

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

### MINISTÈRE DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 95 — 879

**2 FEVRIER 1995.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale déterminant les organisations représentatives des classes moyennes, des employeurs et des travailleurs qui font partie du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale et fixant le nombre de membres qui leur est attribué

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 8 septembre 1994 portant création du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 3, paragraphe 2, alinéa 3;

Vu l'accord du 27 janvier 1995 entre les organisations représentatives des classes moyennes et les organisations représentatives des employeurs;

Vu l'accord du 25 janvier 1995 entre les organisations représentatives des travailleurs;

Sur la proposition du Ministre-Président chargé de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi et du Ministre chargé de l'Economie,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Peuvent être représentés au Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale :

— en tant qu'organisations représentatives des classes moyennes :

1<sup>o</sup> « Liberaal Verbond voor Zelfstandigen — Agglomeratie Brussel »;

2<sup>o</sup> la « Confédération nationale Les Travailleurs indépendants de Belgique »;

3<sup>o</sup> le « Syndicat des Indépendants et des PME »;

4<sup>o</sup> la « Fédération générale du Travail indépendant »;

5<sup>o</sup> « NCMV/De Organisatie voor Zelfstandige Ondernemers »;

6<sup>o</sup> l'<sup>e</sup> Union des Classes moyennes de la Région de Bruxelles-Capitale »;

7<sup>o</sup> la « Chambre de Commerce et d'Industries de Bruxelles »;

8<sup>o</sup> Federatie voor Vrije en Intellectuele Beroepen »;

9<sup>o</sup> l'<sup>e</sup> Union nationale des Professions libérales et intellectuelles de Belgique ».

— en tant qu'organisations représentatives des employeurs :

1<sup>o</sup> l'Union des Entreprises de Bruxelles.

— en tant qu'organisations représentatives des travailleurs :

1<sup>o</sup> la « Fédération générale du Travail de Belgique »;

2<sup>o</sup> la « Confédération des Syndicats chrétiens »;

3<sup>o</sup> la « Centrale générale des Syndicats libéraux de Belgique ».

**Art. 2. Le Conseil est composé de :**

1<sup>o</sup> un membre, qui représente le « Liberaal Verbond voor Zelfstandigen — Agglomeratie Brussel »;

2<sup>o</sup> un membre, qui représente la « Confédération nationale Les Travailleurs indépendants de Belgique »;

3<sup>o</sup> un membre, qui représente le « Syndicat des Indépendants et des PME »;

4<sup>o</sup> un membre qui représente la « Fédération générale du Travail indépendant »;

5<sup>o</sup> un membre qui représente « NCMV/De Organisatie voor Zelfstandige Ondernemers »;

6<sup>o</sup> un membre qui représente l'<sup>e</sup> Union des Classes moyennes de la Région de Bruxelles-Capitale »;

7<sup>o</sup> un membre qui représente la « Chambre de Commerce et d'Industries de Bruxelles »;

8<sup>o</sup> huit membres qui représentent l'<sup>e</sup> Union des Entreprises de Bruxelles »;

9<sup>o</sup> six membres qui représentent la « Fédération générale du Travail de Belgique »;

10<sup>o</sup> six membres qui représentent la Confédération des Syndicats chrétiens;

### MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 95 — 879

**2 FEBRUARI 1995.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot bepaling van de representatieve organisaties van de middenstand, van de werkgevers en van de werknemers die deel uit maken van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en tot vaststelling van het aantal leden dat hen wordt toegezegd

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 8 september 1994 houdende oprichting van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid artikel 3, paragraaf 2, derde lid;

Gelet op het akkoord tussen de representatieve middenstandsorganisaties en de representatieve werkgeversorganisaties van 27 januari 1995;

Gelet op het akkoord tussen de representatieve werknemersorganisaties van 25 januari 1995;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter bevoegd voor Ruimtelijke Ordening, Plaatselijke besturen en Tewerkstelling en van de Minister bevoegd voor Economie,

Besluit :

**Artikel 1.** Kunnen vertegenwoordigd worden in de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

— als representatieve middenstandsorganisaties :

1<sup>o</sup> « Liberaal Verbond voor Zelfstandigen — Agglomeratie Brussel »;

2<sup>o</sup> het « Nationaal Verbond De Zelfstandige Arbeiders van België »;

3<sup>o</sup> het « Syndikaat der Zelfstandigen en KMO's »;

4<sup>o</sup> het « Algemeen Verbond van de Zelfstandige Arbeid »;

5<sup>o</sup> « NCMV/De Organisatie voor Zelfstandige Ondernemers »;

6<sup>o</sup> de « Unie voor Middenstand van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest »;

7<sup>o</sup> de « Kamer voor Handel en Nijverheid van Brussel »;

8<sup>o</sup> de « Federatie voor Vrije en Intellectuele Beroepen »;

9<sup>o</sup> de « Nationale Unie der Vrije en Intellectuele Beroepen van België ».

— als representatieve werkgeversorganisaties :

1<sup>o</sup> het Verbond van Ondernemingen te Brussel.

— als representatieve werknemersorganisaties :

1<sup>o</sup> het « Algemeen Belgisch Vakverbond »;

2<sup>o</sup> het « Algemeen Christelijk Vakverbond »;

3<sup>o</sup> de « Algemene Centrale der Liberale Vakbonden van België ».

**Art. 2. De Raad is samengesteld uit :**

1<sup>o</sup> één lid dat het « Liberaal Verbond voor Zelfstandigen — Agglomeratie Brussel » vertegenwoordigt;

2<sup>o</sup> één lid dat het « Nationaal Verbond De Zelfstandige Arbeiders van België » vertegenwoordigt;

3<sup>o</sup> één lid dat het « Syndikaat der Zelfstandigen en KMO's » vertegenwoordigt;

4<sup>o</sup> één lid dat het « Algemeen Verbond van de Zelfstandige Arbeid » vertegenwoordigt;

5<sup>o</sup> één lid dat de « NCMV/De Organisatie voor Zelfstandige Ondernemers » vertegenwoordigt;

6<sup>o</sup> één lid dat de « Unie voor Middenstand van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » vertegenwoordigt;

7<sup>o</sup> één lid dat de « Kamer voor Handel en Nijverheid van Brussel » vertegenwoordigt;

8<sup>o</sup> acht leden die het « Verbond van Ondernemingen te Brussel » vertegenwoordigen;

9<sup>o</sup> zes leden die het « Algemeen Belgisch Vakverbond vertegenwoordigen »;

10<sup>o</sup> zes leden die het « Algemeen Christelijk Vakverbond vertegenwoordigen »;

10<sup>e</sup> six membres qui représentent la Confédération des Syndicats chrétiens;

11<sup>e</sup> trois membres qui représentent la Centrale générale des Syndications libéraux de Belgique;

Bruxelles, le 2 février 1995;

Le Ministre-Président,

Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Economie,

R. GRIJP

10<sup>e</sup> zes leden die het Algemeen Christelijk Vakverbond vertegenwoordigen;

11<sup>e</sup> drie leden die de Algemene Centrale der Liberale Vakbonden van België vertegenwoordigen;

Brussel, 2 februari 1995.

De Minister-Voorzitter,

Ch. PICQUE

De Minister van Economie,

R. GRIJP

### COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 95 — 880

**9 MARS 1995. — Arrêté du Collège réuni modifiant l'arrêté royal du 15 décembre 1977 relatif au traitement des présidents et aux jetons de présence des membres des conseils de l'aide sociale**

Le Collège réuni,

Vu la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, modifié par la loi du 5 août 1992, notamment l'article 38,

Vu l'arrêté du 15 décembre 1977 relatif au traitement des présidents et aux jetons de présence des membres des conseils de l'aide sociale, modifié par les arrêtés royaux des 18 avril 1983 et 21 janvier 1993

Vu l'avoir du Conseil d'Etat,

Sur la proposition des Membres du Collège réuni compétents pour la politique de l'Aide aux personnes,

Arrête

**Artikel 1.** Il est inséré dans l'arrêté royal du 15 décembre 1977 relatif au traitement des présidents et aux jetons de présence des membres des conseils de l'aide sociale, modifié par les arrêtés royaux des 18 avril 1993 et 21 janvier 1993, un article 4bis rédigé comme suit

“ Article 4bis, § 1<sup>e</sup> Lorsque la fixation du traitement du président entraîne la réduction ou la suppression d'autres traitements, indemnités ou allocations légales ou réglementaires, le président peut adresser aux membres du Collège réuni compétents pour la politique de l'Aide aux personnes, dénommés ci-après “ Les Membres du Collège réuni », une demande de réduction du traitement accordé en qualité de président

§ 2 Le président adresse sa demande aux Membres du Collège réuni, par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception

Il joint à sa demande

1<sup>e</sup> une attestation du receveur du centre public d'aide sociale indiquant le montant du traitement annuel brut qu'il perçoit en qualité de président,

2<sup>e</sup> une attestation du ou des organisme(s) payeur(s)

§ 3. Le président mentionne l'importance de la réduction de son traitement qu'il sollicite

§ 4. La réduction du traitement de président est maintenue aussi longtemps que l'intéressé exerce le même mandat dans la même commune

Toutefois, en cas de changement de sa situation pécuniaire, l'intéressé peut demander la révision de la réduction de son traitement de président. Il communique à cette fin aux Membres du Collège réuni les pièces justificatives visées au § 2

§ 5. La réduction du traitement de président produit ses effets au plus tôt à la date du 1<sup>er</sup> janvier de l'année au cours de laquelle la demande est adressée aux Membres du Collège réuni, conformément aux §§ 2 et 3, pour autant qu'à cette date le demandeur remplit les conditions requises pour obtenir une telle réduction.”

**Art. 2.** A l'article 11, § 2, de l'arrêté royal du 15 décembre 1977 relatif au traitement des présidents et aux jetons de présence des membres du conseil de l'aide sociale, modifié par l'arrêté royal du 21 janvier 1993 les alinéas 1er à 4 sont abrogés

### GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD

N. 95 — 880

**9 MAART 1995. — Besluit van het Verenigd College houdende wijziging van het koninklijk besluit van 15 december 1977 betreffende de bezoldiging van de voorzitters en de presentiegelden van de leden van de raden voor maatschappelijk welzijn**

Het Verenigd College,

Gelet op de orgaanke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, gewijzigd bij de wet van 5 augustus 1992, inzonderheid op artikel 38;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 december 1977 betreffende de bezoldiging van de voorzitters en de presentiegelden van de leden van de raden voor maatschappelijk welzijn, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 18 april 1983 en 21 januari 1993

Gelet op het advies van de Raad van State,

Op de voordracht van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,

Besluit

**Artikel 1.** In het koninklijk besluit van 15 december 1977 betreffende de bezoldiging van de voorzitters en de presentiegelden van de leden van de raden voor maatschappelijk welzijn, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 18 april 1983 en 21 januari 1993, wordt een als volgt huidend artikel 4bis ingevoegd

“ Artikel 4bis, § 1. Wanneer het vaststellen van de bezoldiging van de voorzitter tot gevolg heeft dat andere wettelijke en reglementaire bezoldigingen, vergoedingen of toelagen verminderd worden of vervallen, kan de voorzitter de leden van het Verenigd College bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen, hierna te noemen “ de leden van het Verenigd College ”, verzoeken om een vermindering van de hem als voorzitter verleende bezoldiging

§ 2 De voorzitter richt zijn verzoek aan de leden van het Verenigd College bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs

Bij dit verzoek voegt hij

1<sup>e</sup> een attest van de ontvanger van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn dat het bedrag van de brutoparweddde vermeldt die hij in de hoedanigheid van voorzitter ontvangt,

2<sup>e</sup> een attest van de betalende instelling(en),

§ 3 De voorzitter vermeldt de hoogte van de gevraagde vermindering van bezoldiging.

§ 4 De vermindering van de bezoldiging van de voorzitter geldt zolang de betrokken heftzelfde mandaat in dezelfde gemeente uitvoert

Bij verandering van zijn geldelijke toestand kan de betrokkenen nochtans de herziening van de vermindering van zijn bezoldiging als voorzitter aanvragen. Daartoe dient hij aan de leden van het Verenigd College, de in § 2 vermelde verantwoordingstukken mede

§ 5 De vermindering van de bezoldiging van voorzitter heeft ten vroegste uitwerking op 1 januari van het jaar tijdens hetwelk te aanvraag aan de leden van het Verenigd College, gericht is, overeenkomstig §§ 2 en 3 voorzover de aanvrager op die datum de voorwaarden vervult om een dergelijke vermindering te verkrijgen ”.

**Art. 2.** In artikel 11 § 2 van het koninklijk besluit van 15 december 1977 betreffende de bezoldiging van de voorzitters en de presentiegelden van de leden van de raden voor maatschappelijk welzijn, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 januari 1993, wordt het eerste tot en met het vierde lid opgeheven